

CITTÀ DI TORINO
DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

N. Cronologico 144
approvata il 19 dicembre 2019

DETERMINAZIONE: CENTRO INTERCULTURALE. AFFIDAMENTI DI INCARICHI PROFESSIONALI E OCCASIONALI PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' FORMATIVE I SEMESTRE 2020. IMPEGNO DI EURO 16.498,95 F.P.V..

Tra le finalità del Centro Interculturale vi è quella di occuparsi della formazione in ambito interculturale attraverso l'organizzazione di seminari, percorsi didattici e formativi indirizzati a operatori dei vari ambiti professionali, alle associazioni multietniche, alle comunità di migranti e a tutti i cittadini interessati alle culture "altre".

Per il primo semestre dell'anno 2020 il Centro Interculturale intende reiterare alcune tra le iniziative che hanno riscosso nel tempo maggior attenzione e che continuano a rispondere a bisogni formativi nonché proporre nuove attività, pertanto si affidano i sottoelencati incarichi di docenza.

DIDATTICA DELL'ITALIANO L2 – ESAME DITALS E CEDILS.

Il corso "Didattica dell'Italiano L2" propone alcune delle conoscenze di base per l'insegnamento dell'italiano a stranieri e l'approfondimento, a livello sia teorico-metodologico sia pratico, di argomenti più specificatamente legati alla didattica rivolta a diverse tipi di apprendenti (adolescenti, bambini, adulti).

Il corso è riconosciuto dall'Università per Stranieri di Siena come uno dei prerequisiti per accedere al sostenimento dell'esame DITALS 1° e 2° livello e dall'Università Ca' Foscari Venezia per il conseguimento della certificazione CEDILS.

Per effettuare apposite lezioni che verteranno su specifiche prove dell'esame DITALS, gli esperti e le esperte individuati/e sono:

- **BARATONO Elena Laura** per n. 8 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 330,56;
- **FAZZARI Giuseppe** per n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 123,96;
- **LOTITO Elisabetta** per n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 206,60;
- **LAVAGGI Stefano** per n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 123,96
- **CENTRO DITALS** per il cui intervento viene previsto un gettone di presenza onnicomprensivo pari ad Euro 500,00;

FLIPPED CLASSROOM – CAPOVOLGIAMO LA LEZIONE DI ITALIANO L2/LS Seminario

La “Flipped classroom” è una metodologia attuale e innovativa in cui l'apprendente è un membro attivo nella costruzione della sua conoscenza. Gli alunni, attraverso l'utilizzo di materiale multimediale, preparano a casa la parte teorica di un corso, seguendo i propri ritmi di apprendimento e i propri bisogni; e poi tornati in classe, sotto la guida dell'insegnante, che non si limita più a trasmettere contenuti ma diventa un facilitatore, svolgono attività pratiche basate sull'active learning. Durante la giornata di formazione, oltre agli aspetti teorici, si presenteranno alcuni esempi di applicazioni pratiche di didattica rovesciata e si realizzeranno attività flipped per classe di italiano L2/LS, per le quali è richiesta la partecipazione attiva dei corsisti.

L'obiettivo è fornire agli insegnanti gli strumenti per promuovere lo sviluppo delle competenze digitali negli apprendenti, coinvolgerli attivamente, agire sulla loro motivazione intrinseca, e facilitare quindi il processo di acquisizione linguistica.

Le esperte e gli esperti individuati sono:

- **CHINDAMO Alessia** per n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale di Euro 154,92;

- **FAZZARI Giuseppe** per n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale di Euro 154,92.

ITALIANO L2 E INTERCULTURA

Seminario

L'insegnamento dell'italiano per stranieri rappresenta una pratica di comunicazione interculturale.

In un corso di italiano L2, infatti, alcune questioni apparentemente innocue, come il fatto di parlare delle tradizioni del proprio contesto d'origine, della religione, della famiglia e di altri istituti di carattere culturale e sociale, comportano spesso forme di mediazione e non sempre è semplice evitare il conflitto. Il seminario, di carattere pratico e applicativo, prevede la problematizzazione di alcune sfide interculturali, attraverso le relazioni di esperti di ambiti diversificati: pedagogia, antropologia, linguistica e didattica delle lingue moderne. L'intervento è volto a consolidare la consapevolezza del personale docente rispetto agli aspetti più problematici e delicati dell'intercultura, al fine di migliorare la qualità della didattica.

L'esperta e gli esperti individuati sono:

- **DUSI Paola** per il cui intervento viene previsto un gettone di presenza onnicomprensivo pari ad Euro 300,00;
- **NITTI Paolo** per n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 247,92;
- **REMOTTI Francesco** per n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 123,96.

DIDATTICA COOPERATIVA E COLLABORATIVA

Seminario-laboratorio

La didattica cooperativa e collaborativa si adatta a qualsiasi materia e ad ogni tipo di pubblico. Permette di lavorare in maniera più piacevole ed efficace migliorando a breve e a lungo termine la motivazione e i risultati. Inoltre, utilizza le competenze di ogni individuo e il potenziale dei gruppi, soprattutto eterogenei.

La didattica può implicare anche azioni di tipo collaborativo laddove il discente e il docente siano chiamati a interagire dialetticamente in modo paritario: l'uno possiede informazioni che l'altro non ha e assieme raggiungono gli scopi didattici. Un'altra applicazione possibile per la didattica collaborativa riguarda le forme di cooperazione fra docenti diversi finalizzate all'insegnamento.

Il seminario-laboratorio è strutturato in modo da elaborare un'unità didattica, per l'insegnamento dell'italiano L2, che potrà essere messa in atto nel proprio contesto operativo.

Le esperte e l'esperto individuate/o sono:

- **BALLARIN Elena** per il cui intervento viene previsto un gettone di presenza onnicomprensivo pari ad Euro 300,00;
- **GIAN Silvia** per il cui intervento viene previsto un gettone di presenza onnicomprensivo pari ad Euro 300,00
- **NITTI Paolo** per n. 8 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 330,56.

ITALIANO L2: INSEGNARE LA GRAMMATICA

Seminario

L'insegnamento della grammatica costituisce un aspetto essenziale dei corsi di italiano come L2. In molti casi, la trattazione della grammatica avviene indirettamente, in maniera implicita, mentre in altre occasioni si privilegia l'insegnamento esplicito.

Il seminario ha come obiettivo l'affinamento delle competenze del personale docente rispetto all'insegnamento della grammatica ad ogni livello, dall'alfabetizzazione ai contesti più avanzati.

In particolare, si offriranno spunti teorici, metodologici e pratici per sfruttare e manipolare le caratteristiche dell'input linguistico – in particolare quello scritto – per favorire e consolidare l'apprendimento della grammatica. Questi obiettivi verranno perseguiti tramite alcune, brevi, riflessioni teoriche e l'analisi e la produzione di materiali didattici.

Gli esperti individuati sono:

- **DELLA PUTTA Paolo Antonio** per n. 4 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 165,28.
- **NITTI Paolo** per n. 4 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 165,28.

ITALIANO L2 E TRADUZIONE

Seminario

La traduzione costituisce un'abilità integrata molto complessa. Si assiste spesso ad un uso improprio o quantomeno inconsapevole della traduzione in classe, in molti casi sfruttata come mera componente motivazionale. Il seminario, di carattere pratico e applicativo, intende affrontare le specificità e le problematiche della traduzione, proponendo alcuni modelli d'uso, spendibili per i diversi contesti di insegnamento.

Nel corso del seminario saranno prodotte delle attività per l'utilizzo appropriato della traduzione in classe.

L'esperto e l'esperta individuato/a sono:

- **NITTI Paolo** per n. 4 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 165,28;
- **VICENTINI Alessandra** per il cui intervento viene previsto un gettone di presenza onnicomprensivo pari ad Euro 300,00.

CORSO DI ITALIANO LIVELLO A BASE - SESSIONE ESTIVA

Il corso si propone di introdurre o approfondire alcuni argomenti grammaticali e funzioni comunicative relative al livello A e di rinforzare la conoscenza di argomenti base della grammatica italiana.

Con una riflessione sulle regole d'uso e sul funzionamento della lingua in ambiti fondamentali del quotidiano si intende sviluppare la capacità di apprendimento autonomo da parte degli studenti e soddisfare bisogni linguistici di tipo concreto.

Tutti gli argomenti saranno trattati in relazione a situazioni pratiche della vita in Italia.

La presenza, a volte contemporanea, di diversi insegnanti permetterà agli studenti di confrontarsi con stili di insegnamento diversificati e li aiuterà a seguire percorsi di apprendimento personalizzati.

L'ultima parte di ogni lezione sarà dedicata alle richieste e alle esigenze specifiche degli studenti.

Le esperte e gli esperti individuati sono:

- **ATZORI Erika**
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46
- **BARATONO Elena Laura** n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55;
- **CORVINO Antonio** al quale vengono affidate:
 - n. 14 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 578,48;
- **FAZZARI Giuseppe:**
 - n. 7 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 309,90;
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46
- **GROSSO Micaela** alla quale vengono affidate:

- n. 7 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 309,90;
- n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55;

- **NAPOLI Gaia Manuela** alla quale vengono affidate:
 - n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 206,60;
- **TADDIO Alice** quale vengono affidate:
 - n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 206,60.

“RACCONTARE L'ALTRO” – Laboratorio di scrittura autobiografica

Il corso vuole avvicinare all'arte dell'autobiografia, introducendo al metodo e sperimentando, tramite la scrittura, la ricostruzione delle storie personali. Le storie di vita e di viaggio dei migranti sono utili strumenti per riconoscersi nell'altro e favorire processi di convivenza plurale.

Il laboratorio alternerà una dimensione di scrittura individuale ad un'attività di gruppo finalizzata all'ascolto e alla condivisione, secondo la metodologia autobiografica.

L'esperta chiamata ad intervenire per la conduzione del percorso, con prestazione professionale, è l'antropologa Prof.ssa **Lucia PORTIS** alla quale vengono affidate:

- n. 24 di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 991,68;
- n. 25 ore per attività di monitoraggio ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 645,50.

RELIGIONI, SPIRITUALITA' E ECOLOGIA

Corso-Laboratorio di approfondimento e mappatura delle teorie e delle pratiche ecologiche promosse dalle comunità e dai movimenti religiosi presenti sul territorio.

Il corso-laboratorio tratterà le diverse maniere in cui le tradizioni religiose e culturali hanno elaborato e continuano a rielaborare soluzioni e prospettive a favore di una dimensione spirituale ed etica dell'ecologia, singolarmente o attraverso percorsi di collaborazione e dialogo interreligioso. Si contempleranno anche le spiritualità di alcuni nuovi movimenti religiosi e la spiritualità che molti ecologisti reputano alla base delle proprie scelte etiche e di protesta.

Ai partecipanti saranno forniti gli strumenti e le metodologie per rilevare dati quantitativi e qualitativi delle comunità religiose e di altri gruppi selezionati a Torino, e i contatti per avviare un progetto di indagine e, qualora possibile, mappatura delle pratiche ecologiche.

Le esperte individuate sono:

- **GIORDA Maria Chiara** alla quale vengono affidate:
 - n. 24 ore per attività di monitoraggio ad Euro 25,82 all'ora per Euro 619,68.
- **NUTI Beatrice**
 - n. 10 ore per attività di monitoraggio ad Euro 25,82 all'ora per Euro 258,20

SOMMINISTRAZIONE ESAME CILS E RIVERSAMENTO PROVE DI ESAME CILS.

Il Centro Interculturale del Comune di Torino, nel quadro dell'attività istituzionale e al fine di promuovere la conoscenza della Lingua italiana quale veicolo di comunicazione, scambio e inserimento sociale degli stranieri, è dal 1997 (come da deliberazione della G. C. n. mecc. 97 02030/045 dell'8/4/1997) sede d'esame per il conseguimento della Certificazione di Italiano come Lingua Straniera (CILS), grazie ad una convenzione stipulata con l'Università per Stranieri di Siena che è stata negli anni rinnovata.

Gli esami si realizzano più volte l'anno e sono somministrati da docenti appositamente formati. L'Università per Stranieri di Siena rilascia la Certificazione di Italiano Lingua Straniera (CILS), che ha valore internazionale, a tutti coloro che superano l'esame.

Per la sessione di Febbraio 2020 i somministratori e le somministratrici individuati/e sono:

- **AIGOTTI Daniela** n. 11 ore di attività ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01;
- **CREPALDI Adriano** n. 11 ore di attività ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01;
- **LAVAGGI Stefano** n. 11 ore di attività ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01;
- **NAPOLI Gaia Manuela** alla quale vengono affidate n. 16 ore di attività quale somministratrice delle prove d'esame e riversamento delle prove ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 206,56.

CORSO DI LINGUA ITALIANA PER LA SCUOLA GUIDA

Il corso di lingua italiana per la scuola guida si pone l'obiettivo di avvicinare i corsisti alla lingua necessaria per la frequenza dei corsi di scuola guida. Si analizzeranno i principali campi lessicali relativi agli argomenti proposti dalle scuole guida, saranno affrontate e rinforzate le strutture grammaticali tipiche dei testi specialistici per l'educazione stradale. Il corso prevede la presenza di docenti specializzati nella parte linguistica e di personale tecnico proveniente dalle scuole guida. Gli interventi intendono offrire differenti punti di vista con il contributo degli esperti del settore. Il modulo non è un corso per il rilascio della patente ma costituisce un passaggio facilitatore rivolto agli studenti di italiano L2 ed ha carattere pratico; si prevedono alcune esercitazioni linguistiche e simulazioni dell'esame a risposta multipla istituito dalla Motorizzazione Civile per il rilascio delle patenti. L'ultima parte di ogni incontro sarà dedicata ai dubbi linguistici degli studenti e all'approfondimento delle tematiche oggetto di ogni lezione.

Le esperte e gli esperti individuate/i sono:

- **ATZORI Erika** alla quale vengono affidate:
 - n. 5 ore di attività di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 206,60;
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46.

- **BARATONO Elena Laura** alla quale vengono affidate:
 - n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 206,60;
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55
- **GROSSO Micaela** alla quale vengono affidate:
 - n. 7 ore e 30 minuti di attività di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 309,90;
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55;
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46.

ESERCITAZIONI PER L'ESAME CILS LIVELLO C1 E C2

Al fine di offrire un valido ausilio a tutti coloro che si sono iscritta all'esame CILS livello C1 e C2 si ritiene opportuno organizzare un incontro durante il quale verrà illustrata la struttura dell'esame e verranno spiegate le prove che verranno loro sottoposti il giorno dell'esame.

L'esperta individuata è:

- **NAPOLI Gaia Manuela** alla quale vengono affidate n. 6 ore di attività ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 154,92.

GRAMMATICA PER TUTTI E ORTOGRAFIA

Il corso, svolto in maniera interattiva e su esercitazioni pratiche, prende in considerazione diversi aspetti critici della grammatica e si propone, attraverso la riflessione su “come funziona” la lingua, di risolvere dubbi e problemi e di aiutare i partecipanti a evitare gli errori più comuni, quelli che anche gli italiani fanno. Tutti i materiali e tutte le esercitazioni faranno riferimento a situazioni reali di uso della lingua in cui tutti gli argomenti grammaticali saranno messi in pratica. L'edizione di quest'anno prevede una parte specifica dedicata all'ortografia e

agli errori principali di scrittura. La presenza di diversi insegnanti garantisce la vivacità e la pluralità di punti di vista all'interno di questo corso di grammatica.

Le esperte e gli esperti individuate/i sono:

– **ATZORI Erika**

- n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46

– **CHINDAMO Alessia**

- n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 154,92;

– **GROSSO Micaela:**

- n. 9 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 371,88;
- n. 6 ore di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 154,92;

– **NITTI Paolo:**

- n. 12 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 495,84;
- n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46

– **TURCO Gabriella Maria:**

- n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 123,96;

SCRIVERE IN ITALIANO L2 (LIVELLO B1-B2)

La scrittura relativa a contesti informali e formali può essere problematica perché richiede la conoscenza di regole e di procedure relative alla tipologia testuale e ai diversi tipi di testo. L'obiettivo del corso è affrontare le caratteristiche dei testi più diffusi, proponendo esempi e

strutturando attività pratiche ed esercitazioni, in modo da sviluppare e da affinare le competenze di scrittura. Sarà dedicata una lezione all'esame degli errori più comuni, da evitare nella produzione scritta.

Le esperte e gli esperti individuate/i sono:

- **BARATONO Elena Laura**
 - n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 247,92;
- **FASOLO Sara**
 - n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 247,92;
 - n. 3 ore di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;
- **GROSSO Micaela:**
 - n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 123,96;
 - n. 3 ore di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46
- **NITTI Paolo:**
 - n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 123,96;
 - n. 10 ore di attività per partecipazione a riunioni organizzative ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 258,20
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46

ITALIANO PER IL LAVORO – APPROFONDIMENTI DI ITALIANO PER IL LIVELLO B1

Il corso si propone di sviluppare le abilità legate alla competenza orale e scritta dell'italiano per il lavoro. Si lavorerà sulla ricerca e comprensione delle informazioni nei testi autentici con comprensione dei termini e delle formule specifiche del mondo del lavoro, sull'interazione orale e sulle principali caratteristiche dei testi legati al mondo del lavoro: curriculum vitae, lettere di presentazione, annunci di lavoro. Le lezioni, di carattere pratico, saranno basate su esercitazioni su documenti autentici dell'ambito del lavoro, utilizzo di video, testimonianze di esperti e prevedranno il coinvolgimento attivo dei partecipanti. L'ultima parte di ogni lezione sarà dedicata alle richieste e alle esigenze specifiche degli apprendenti.

Le esperte e gli esperti individuate/i sono:

- **BARATONO Elena Laura**
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
- **D'AMORE Davide**
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
- **FAZZARI Giuseppe:**
 - n. 7 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 309,90;
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46
- **GROSSO Micaela:**
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46
- **NAPOLI Gaia Manuela:**
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
- **TURCO Gabriella Maria:**

- n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;

CORSO DI LINGUA ITALIANA LIVELLO AVANZATO C

Il corso si propone di introdurre o approfondire alcuni argomenti linguistici relativi al livello C e di rinforzare la conoscenza di argomenti base della grammatica italiana.

La riflessione sulle regole d'uso e sul funzionamento della lingua intende sviluppare le capacità di apprendimento autonomo da parte degli studenti che porteranno in classe conoscenze ed esperienze sulle quali gli insegnanti potranno fornire spiegazioni e risolvere dubbi linguistici. Ci si concentrerà sulle caratteristiche di alcuni settori specifici della lingua italiana, ampliando il lessico in funzione delle strutture comunicative che costituiscono l'argomento della lezione. Tutti gli argomenti saranno trattati in relazione a situazioni pratiche della vita in Italia. La presenza, a volte contemporanea, di diversi insegnanti permetterà agli studenti di confrontarsi con stili di insegnamento diversificati e li aiuterà a seguire percorsi di apprendimento personalizzati. L'ultima parte di ogni lezione sarà dedicata alle richieste e alle esigenze specifiche degli studenti.

Gli esperti e le esperte individuati sono:

- **ATZORI Erika**
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55;
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46
- **BARATONO Elena Laura** alla quale vengono affidate
 - n. 2 ore e 30 minuti per attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30

- n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55;
- n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;
- **NITTI Paolo** al quale vengono affidate:
 - n. 10 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 413,20.

“FARE FAMIGLIA” – Seminario

Il seminario, rivolto a tutti i cittadini, si concentra sulle relazioni di genere nelle famiglie contemporanee nelle società superdiverse, con un'attenzione particolare per le tematiche legate alla sfera LGBT. Tali rapporti saranno affrontati da esperti ed esperte afferenti a diverse discipline.

Destinatari privilegiati saranno operatori O.S.S., mediatori interculturali, educatori, assistenti sociali.

Le esperte individuate per sono:

- **BOSISIO Roberta** alla quale vengono affidate:
 - n. 4 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 165,28.
- **GIORDA Maria Chiara** alla quale vengono affidate:
 - n. 4 ore di attività quale docente ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 165,28;
 - n. 8 ore di attività di organizzazione / documentazione e predisposizione materiali ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 206,56.

Gli affidamenti relativi alle attività sopradescritte avranno decorrenza dalla data di esecutività del presente atto e fino al 31 Dicembre 2020.

Gli incarichi professionali e occasionali sono conferiti nel rispetto di quanto disposto dall'art. 5 del "Regolamento per il conferimento di incarichi ad esperti esterni all'Amministrazione", poiché ne sussistono i presupposti essendo tale tipologia di affidamenti in via diretta fiduciariamente senza esperimento di procedure comparative, di natura culturale non comparabile nonché di natura intellettuale. Si precisa che il presente affidamento concerne attività di attività di docenza. Trattasi di attività distinta da incarichi di consulenza, studio e ricerca, come bene evidenziato dalla Deliberazione della Sezione Centrale della Corte dei Conti n. 20/2009/P del 25 novembre 2009 e da ultimo dalla Circolare del Ministro della Funzione Pubblica n. 6/2014.

Si dà atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis T.U.E.L. e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole.

Inoltre:

Visto l'articolo 2 lettera B del Regolamento per il conferimento di incarichi ad esperti esterni all'Amministrazione approvato con deliberazione della Giunta Comunale in data 11 Giugno 2007, numero meccanografico 2007 09823/004, esecutiva dal 28 Giugno 2007 e s.m.i., il Centro Interculturale con lettera del 23 Ottobre 2019 Prot. n. 2524 (allegata al presente atto) ha richiesto al Servizio Centrale Risorse Umane di effettuare una ricerca interna di professionalità al fine di reperire dipendenti in possesso di laurea attinente e di comprovata esperienza in materie interculturali, non essendovi personale interno al Settore scrivente in possesso delle necessarie competenze tecniche. Con lettera del 26 Novembre 2019 Prot. n. 021388 (allegata al presente atto), è stato risposto che, alla luce dei riscontri forniti dalle verifiche effettuate sulle banche dati esistenti, non risultano disponibili dipendenti della Città in possesso delle professionalità richieste per le attività formative svolte dal Centro Interculturale; detta documentazione è conservata agli atti del Settore proponente ed allegata al presente atto.

Come si evince dai curricula conservati agli atti del Servizio scrivente, si attesta che le persone individuate sono in possesso di laurea specialistica come da nuovo ordinamento o di specifico master attinente l'area di competenza richiesta.

Inoltre, si specifica che per quanto concerne l'individuazione degli esperti, il Centro Interculturale ha stipulato apposite formali Convenzioni con l'Università degli Studi di Torino

- Dipartimento Studi Umanistici per l'area linguistica ed il Dipartimento di Studi Storici per l'area storico-religiosa approvate con Deliberazione di Giunta Comunale nn. mecc. 2015 00752/045 e mecc. 2017 03284/045.

Secondo quanto di seguito indicato, alcuni incarichi si configurano quali prestazioni di lavoro autonomo professionale ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i. regolati dagli schemi di contratto (dal n. 1 al n. 4) mentre i rimanenti si configurano quali prestazioni di lavoro autonomo occasionale ai sensi dell'art. 67 D.P.R. 917/86 regolate dagli schemi di contratto (dal n. 5 al n. 26). I citati schemi di contratto vengono allegati sul programma Atti Amministrativi al presente provvedimento del quale fanno parte integrante e sostanziale ed il cui contenuto è stato accettato dagli interessati.

I compensi sono assoggettati ad I.R.A.P. istituito con D. Lgs. 15/12/97 n. 446 e la relativa spesa sarà fronteggiata con fondi impegnati con apposito provvedimento.

I parametri retributivi adottati sono indicati nella Circolare n. 2 del 2 febbraio 2009 del Ministero del Lavoro della Salute e delle Politiche Sociali (pubblicata su G.U. n. 117 del 22/05/2009) avente quale oggetto "Tipologia dei soggetti promotori, ammissibilità delle spese e massimali di costo per le attività rendicontate a costi reali cofinanziate dal F.S.E. 2007-2013 nell'ambito dei Programmi Operativi Nazionali (P.O.N.) che specifica i massimali di costi ritenuti congrui da attribuire ai docenti/esperti per lo svolgimento delle attività formative". In base alla predetta normativa il compenso orario da corrispondere è individuato in Euro 41,32= lordi, e in Euro 25,82= lordi per riunioni, test motivazionali e simulazione di esami.

Il compenso riconosciuto è comprensivo della predisposizione di eventuali relazioni, anche nel caso in cui esse vengano poi utilizzate per eventuali pubblicazioni curate dal Centro Interculturale o per il sito del Centro.

Si attesta la non ricorrenza dei presupposti per la Valutazione di Impatto Economico ai sensi della deliberazione del 16 ottobre 2012 n. mecc. 2012 05288/128.

Si dà atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione Internet "Amministrazione Aperta". Ad avvenuta esecutività del presente provvedimento si

trasmetterà il modulo predisposto dal Servizio Centrale Risorse Umane per la pubblicazione nel sito web della Città così come disposto dalla circolare n. 48/08 del Segretario Generale.

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al Decreto Lgs. 118/2011, come integrati e corretti con D.Lgs 126/2014. Si dà atto che il presente impegno si dovrà effettuare senza l'indicazione del C.I.G. in quanto escluso dalla normativa vigente - codice esenzione 20 "Incarichi-collaborazioni".

Tutto ciò premesso,

IL DIRIGENTE

Visto l'art. 107 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 Agosto 2000 n. 267;

Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;

Visto l'art. 36 del Regolamento di Contabilità;

Visto l'art.3 del D.Lgs 118/2011 come corretto e integrato dal D.Lgs 126/2014;

Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate.

Vista la vigente determinazione di delega (art. 6 comma 7 del Regolamento di Contabilità) del Direttore della Divisione Servizi Culturali e Amministrativi ai Dirigenti di Servizio.

DETERMINA

1. di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;
2. di dare atto che la scadenza delle obbligazioni avverrà entro il 31/12/2020;
3. di dichiarare che il presente provvedimento non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico ai sensi della delibera di G.C. 16/10/2012 n. mecc. 2012 05288/128.
4. di approvare, per i motivi espressi in narrativa che integralmente si richiamano, l'affidamento degli incarichi per il periodo compreso tra la data di approvazione del presente atto ed il 31 Dicembre 2020, ai sensi dell'art. 7 comma 6 D.L.vo n. 165 del 30/3/2001, ai sotto elencati esperti ed esperte:

INCARICHI PROFESSIONALI

- BARATONO Elena Laura alla quale vengono affidate:
- nell'ambito del corso "Didattica dell'italiano L2 – Esame Ditals e Cedils":
- n. 8 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 330,56;
- nell'ambito del corso di "Italiano livello A base – sessione estiva"

- n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 per un totale pari a Euro 64,55;
- nell'ambito del corso "Lingua italiana per la scuola guida":
- n. 5 ore di attività di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 206,60;
- n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 per un totale pari a Euro 64,55;
- nell'ambito del corso "Scrivere in italiano L2 Livello B1-B2":
- n. 6 ore di attività di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 247,92;
- nell'ambito del corso "Italiano per il lavoro – approfondimenti di italiano per il livello B1":
- n. 2 ore e 30 minuti di attività di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
- nell'ambito del corso "Lingua italiana livello avanzato C"
- n. 2 ore e 30 minuti per attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30
- n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55;
- n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46

per un totale pari ad Euro 1.262,79 più 4% quale rivalsa INPS per Euro 50,51 per un ammontare complessivo pari ad Euro 1.313,30 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 1). Incaricata operante in regime semplificato come da art. 13 c. 1 DPR 600/1973. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- LAVAGGI Stefano al quale vengono affidate:
 - nell'ambito dell'esame CILS Sessione di Febbraio 2020

- n. 11 ore di attività di somministrazione dell'esame ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01
- nell'ambito del corso "Didattica dell'italiano L2 – preparazione esame DITALS e CEDILS"
- per n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 123,96

per un totale pari ad Euro 265,97 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 10,64 e quindi per un totale complessivo pari ad Euro 276,61 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 2). Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208-2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- NAPOLI Gaia Manuela alla quale vengono affidate:
 - nell'ambito dell'esame CILS sessione di Febbraio 2020,
 - n. 16 ore di attività ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 206,56;
 - nell'ambito del corso di lingua italiana livello A base – sessione estiva
 - n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 206,60
 - nell'ambito della simulazione dell'esame CILS livello C1 e C2
 - n. 6 ore di attività ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 154,92
 - nell'ambito del corso "Italiano per il lavoro – Approfondimenti di italiano per il livello B1"
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro

103,30

e quindi per un totale complessivo pari ad Euro 671,38 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 26,85 e quindi per un totale complessivo pari ad Euro 698,23 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 3).

Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208-2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- PORTIS Lucia alla quale, nell'ambito del Laboratorio "Raccontare l'Altro", vengono affidate:
- n. 24 di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 991,68;
- n. 25 ore per attività di monitoraggio ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 645,50

per un totale complessivo pari ad Euro 1.637,18 più rivalsa INPS al 4% per Euro 65,49 per un totale di Euro 1.702,67 più I.V.A. 22% per Euro 374,59 e quindi per un totale pari a Euro 2.077,26 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 4). Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

B. PRESTAZIONI OCCASIONALI

- AIGOTTI Daniela alla quale vengono affidate, nell'ambito dell'esame CILS sessione di Febbraio 2020, n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'esame ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 5). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- ATZORI Erika alla quale vengono affidate:
 - nell'ambito del corso "Italiano Livello A Base Sessione estiva"
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46
 - nell'ambito del corso "Lingua italiano per la scuola guida"

 - n. 5 ore di attività di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 206,60;
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46
 - nell'ambito del corso "Grammatica per tutti e ortografia"
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;
 - nell'ambito del corso "Italiano Livello C avanzato"
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55
 - n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46
- per un totale di Euro 787,59 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 6). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.
- BALLARIN Elena per il cui intervento nell'ambito del seminario "Italiano L2 e intercultura" viene previsto un gettone di presenza onnicomprensivo pari ad Euro 300,00 così

come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 7). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- BOSISIO Roberta alla quale vengono affidate, nell'ambito del seminario "Fare famiglia", n. 4 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 165,28 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 8). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- CHINDAMO Alessia alla quale vengono affidate:
- nell'ambito del seminario "Flipper Classroom – Capovolgiamo la lezione di italiano L2/LS"
- n. 6 ore di attività di attività di docenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 154,92;
- nell'ambito del corso "Grammatica per tutti e ortografia":
- n. 6 ore di attività di attività di docenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 154,92;

per un totale pari a Euro 309,84 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 9). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- CORVINO Antonio al quale vengono affidate, nell'ambito del corso "Italiano livello A Base – sessione estiva", n. 14 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 578,48 come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 10). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione

avverrà entro il 31/12/2020;

- CREPALDI Adriano al quale vengono affidate, nell'ambito dell'esame CILS sessione di Febbraio 2020, n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'esame ad Euro 12,91 all'ora per un totale pari ad Euro 142,01 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 11). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- D'AMORE Davide al quale vengono affidate, nell'ambito del corso "Italiano per il lavoro – Approfondimenti di italiano per il livello B1", n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 12). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- DELLA PUTTA Paolo Antonio alla quale vengono affidate, nell'ambito del seminario "Italiano L2: insegnare la grammatica", n. 4 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 165,28 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 13). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- DUSI Paola per il cui intervento nell'ambito del seminario "Italiano L2 e Intercultura" viene previsto un gettone di presenza onnicomprensivo pari ad Euro 300,00 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 14). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- FASOLO Sara alla quale vengono affidate:

- nell'ambito del corso "Scrivere in italiano L2 (Livello B1-B2)":
- n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 247,92;
- n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale di Euro 77,46;

per un totale complessivo risulta essere pari a Euro 325,38 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 15). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- FAZZARI Giuseppe al quale vengono affidate:
- nell'ambito del corso "Didattica dell'Italiano L2 – Esame DITALS e CEDILS":
- n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 123,96;
- nell'ambito del seminario "Flipper Classroom – Capovolgiamo la lezione di italiano L2/LS"
- n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale di Euro 154,92;
- nell'ambito del corso "Italiano Livello A Base" – Sessione estiva
- n. 7 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 309,90;
- n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46
- nell'ambito del corso "Italiano per il Lavoro – Approfondimenti di italiano per il livello B1"
- n. 7 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 309,90;
- n. 3 ore di attività di somministrazione del test di ammissione ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46

Il totale complessivo risulta essere pari a Euro 1.053,60 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 16). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86.

Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- GIAN Silvia per il cui intervento nell'ambito del seminario-laboratorio "Didattica cooperativa e collaborativa" viene previsto un gettone di presenza onnicomprensivo pari ad Euro 300,00 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 17). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- GIORDA Maria Chiara alla quale vengono affidate::

- nell'ambito del corso-laboratorio "Spiritualità ed ecologia":
- n. 24 ore di attività di monitoraggio ad Euro 25,82 all'ora per Euro 619,68
- nell'ambito del seminario "Fare famiglia":
- n. 4 ore di attività quale docente ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 165,28
- n. 8 ore di attività di organizzazione / documentazione e predisposizione materiali ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 206,56

per un totale complessivo pari ad Euro 991,52 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 18). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- GROSSO Micaela alla quale vengono affidate:

- nell'ambito del corso "Italiano livello A Base – sessione estiva":
- n. 7 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 309,90;
- n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55;
- nell'ambito del corso "Lingua italiana per la scuola guida":
- n. 7 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 309,90;

- n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 64,55;
- n. 3 ore di attività per somministrazione del test di ammissione obbligatorio ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;
- nell'ambito del corso "Grammatica per tutti e ortografia":
- n. 9 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 371,88;
- n. 6 ore di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 154,92;

- nell'ambito del corso "Scrivere in italiano L2 (Livello B1-B2)":
- n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 123,96;
- n. 3 ore di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;
- n. 3 ore di attività per somministrazione del test di ammissione obbligatorio ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;
- nell'ambito del corso "Italiano per il lavoro – Approfondimenti di italiano per il livello B1":
- n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 103,30;
- n. 3 ore di attività per somministrazione del test di ammissione obbligatorio ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;

per un totale complessivo pari ad Euro 1.812,80 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 19). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- LOTITO Elisabetta alla quale vengono affidate, nell'ambito del corso "Didattica dell'Italiano L2 – Esame DITALS e CEDILS", n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 206,60 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All.

n. 20). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020;

- NITTI Paolo al quale vengono affidate:
 - nell'ambito del seminario "Italiano L2 e Intercultura":
 - n. 6 ore per attività di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 247,92;
 - nell'ambito del seminario-laboratorio "Didattica cooperativa e collaborativa":
 - n. 8 ore per attività di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 330,56;
 - nell'ambito del seminario "Italiano L2: insegnare la grammatica":
 - n. 4 ore per attività di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 165,28;
 - nell'ambito del seminario "Italiano L2 e traduzione":
 - n. 4 ore per attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 165,28;
 - nell'ambito del seminario "Grammatica per tutti e ortografia":
 - n. 12 ore per attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 495,84;
 - n. 3 ore per attività di somministrazione del test di ammissione obbligatorio ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;
 - nell'ambito del corso "Scrivere in italiano L2 (livello B1-B2)":
 - n. 3 ore per attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 123,96;
 - n. 10 ore per attività per partecipazione a riunioni organizzative ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 258,20;
 - n. 3 ore per attività di somministrazione del test di ammissione obbligatorio ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;
 - nell'ambito del corso "Lingua italiana livello avanzato C":
 - n. 10 ore per attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 413,20.
- Il totale complessivo dell'affidamento di incarico risulta pertanto essere pari a Euro 2.355,16 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 21). Tale importo è da ritenersi al

loro delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86; Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- NUTI Beatrice alla quale vengono affidate, nell'ambito del corso-laboratorio "Spiritualità ed ecologia", n. 10 ore di attività di monitoraggio ad Euro 25,82 all'ora per Euro 258,20 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 22). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- REMOTTI Francesco al quale vengono affidate, nell'ambito del seminario "Italiano L2 e Intercultura", n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 123,96 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 23). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- TADDIO Alice alla quale vengono affidate, nell'ambito del corso "Lingua italiana livello A base – sessione estiva", n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 206,60 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 24). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- TURCO Gabriella Maria alla quale vengono affidate:
- nell'ambito del corso "Grammatica per tutti e ortografia"
- n. 3 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 123,96
- nell'ambito del corso "Italiano per il lavoro – Approfondimenti di italiano per il livello B1"
- n. 2 ore 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro

103,30

per un totale complessivo pari ad Euro 227,26 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 25). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

- VICENTINI Alessandra per il cui intervento nell'ambito del seminario "Italiano L2 e traduzione" viene previsto un gettone di presenza onnicomprensivo pari ad Euro 300,00 così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 26). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

Inoltre, si incarica il CENTRO DITALS DELL'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI SIENA, Piazza Rosselli n. 27/28 – 53100 Siena, C.F. 80007610522, per la partecipazione al corso "Didattica dell'Italiano L2 – Esame DITALS e CEDILS" di un esperto da esso individuato, viene previsto un gettone di presenza complessivo pari ad Euro 500,00. Tale importo è da ritenersi fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 4 D.P.R. 633/72. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2020.

5. di impegnare la spesa complessiva di Euro 16.498,55 finanziata da F.P.V. derivante dalle quote di partecipazione ai corsi di formazione del Centro Interculturale e da rimborsi per la somministrazione degli Esami CILS e DITALS dell'Università per Stranieri di Siena e da rimborsi ai docenti, introitati sul bilancio 2019 e attribuiti al bilancio 2020 con determina dirigenziale mecc. n. 2019 5791/024 del 3/12/2019 come segue:

Spesa per incarichi occasionali:

Importo	Anno Bilancio	Capitolo articolo Coel	UEB	Scadenza obbligazione	Missione	Programma	Titolo	Macro aggregato
12.114,49	2020	051400005001	045	31/12/2020	05	02	1	03
Descrizione capitolo e articolo		"Cultura. Prestazioni di servizi. Incarichi professionali. Vedasi cap. 019900005001-027700080001 entrata".						
Conto Finanziario n° U.1.03.02.11.999		Altre prestazioni professionali e specialistiche N.A.C.						

Affidamenti di incarico occasionali:

-	AIGOTTI Daniela	Euro	142,01
-	ATZORI Erika	Euro	787,59
-	BALLARIN Elena	Euro	300,00
-	BOSISIO Roberta	Euro	165,28
-	CHINDAMO Alessia	Euro	309,84
-	CORVINO Antonio	Euro	578,48
-	CREPALDI Adriano	Euro	142,01
-	D'AMORE Davide	Euro	103,30
-	DELLA PUTTA Paolo Antonio	Euro	165,28

-	DUSI Paola	Euro	300,00
-	FASOLO Sara	Euro	325,38
-	FAZZARI Giuseppe	Euro	1.053,60
-	GIAN Silvia	Euro	300,00
-	GIORDA Maria Chiara	Euro	991,52
-	GROSSO Micaela	Euro	1.812,80
-	LOTITO Elisabetta	Euro	206,60
-	NITTI Paolo	Euro	2.355,16
-	NUTI Beatrice	Euro	258,20
-	REMOTTI Francesco	Euro	123,96
-	TADDIO Alice	Euro	206,60
-	TURCO Gabriella Maria	Euro	227,26
-	VICENTINI Alessandra	Euro	300,00
-	CENTRO DITALS	Euro	500,00

DELL'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI SIENA

Rimborsi euro 459,62

Totale: Euro 12.114,49

Spesa per incarichi professionali:

Importo	Anno Bilancio	Capitolo articolo Coel	UEB	Scadenza obbligazione	Missione	Programma	Titolo	Macro aggregato
2500,00	2020	051400006001	045	31/12/2020	05	02	1	03
Descrizione capitolo e articolo		"Cultura. Prestazioni di servizi. Incarichi professionali. Vedasi cap. 019900005001-027700080001 entrata".						
Conto Finanziario n° U.1.03.02.11.999		Altre prestazioni professionali e specialistiche N.A.C.						

Importo	Anno Bilancio	Capitolo articolo Coel	UEB	Scadenza obbligazione	Missione	Programma	Titolo	Macro aggregato
1.884,46	2020	051400005001	045	31/12/2020	05	02	1	03
Descrizione capitolo e articolo		"Cultura. Prestazioni di servizi. Incarichi professionali. Vedasi cap. 019900005001-027700080001 entrata".						
Conto Finanziario n° U.1.03.02.11.999		Altre prestazioni professionali e specialistiche N.A.C.						

Affidamenti di incarico professionali:

Rimborsi euro 19,06

- BARATONO Elena Laura Euro 1.313,30
- LAVAGGI Stefano Euro 276,61
- NAPOLI Gaia Manuela Euro 698,23
- PORTIS Lucia Euro 2.077,26

.

Torino, 19 dicembre 2019

IL DIRIGENTE
Dott. Emilio AGAGLIATI

...

Si esprime parere favorevole di regolarità contabile e visto di attestazione della copertura finanziaria.

IL DIRETTORE FINANZIARIO
dott. Paolo LUBBIA

AT/gv 29760/40. . .

.....